

# Mit eTwinning auf digitale Reise gehen

EIN  
REISEFÜHRER

für Lehrkräfte



Co-funded by  
the European Union



eTwinning

# INDEX



## ETWINNING ENTDECKEN



## UNSERE TOP 7

eTwinning und seine Möglichkeiten



## PRAKTISCHE HINWEISE

Dinge, die während Ihrer Reise nicht fehlen dürfen



## LEBENDIGER TWinspace

Im virtuellen Klassenzimmer interkulturelle Projekte durchführen



## TROPHÄENSAMMLUNG

Gemeinsame Erinnerungen machen Bock auf mehr!



## GOOD TO KNOW

eTwinning für zukünftige Lehrkräfte



## DAS ETWINNING REISEBÜRO

Hier erhalten Sie weitere Unterstützung!

## eTwinning erlebt einen neuen Aufschwung

eTwinning wird von Erasmus +, dem Europäischen Programm für allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport, kofinanziert und ist seit 2022 in der „European School Education Platform“ (kurz ESEP) eingebettet.

eTwinning ermöglicht es Schulen, gemeinsame virtuelle Klassenzimmer einzurichten und digitale Projekte europaweit mit anderen Schulen durchzuführen. Über eTwinning können sich Lehrkräfte mit Kolleginnen und Kollegen in ganz Europa vernetzen, austauschen und auf eine Vielzahl von Weiterbildungsmöglichkeiten zugreifen.

Jede Schule kann die eTwinning-Plattform kostenlos, unbürokratisch und sicher nutzen. Die Angebote richten sich an Lehrpersonal von Kindergärten, Primar-, Sekundar- und Berufsschulen aller Fächer, Schulformen und Jahrgangsstufen. Auch Schulpersonal ohne direkte Lehrfunktion kann an den Angeboten teilhaben und seit 2018 gilt das Programm sogar für Hochschulpersonal sowie angehende Lehrkräfte.

**Der eTwinning-Reiseführer** nimmt Sie und Ihr Klassenzimmer mit auf eine digitale und interkulturelle Reise.

**Los geht's!**



# eTwinning und seine Möglichkeiten

Unsere Top 7 lassen einen ersten Blick auf die European School Education Platform werfen!



1

## Inspirationen

Auf eTwinning finden Sie Praxishandbücher, Projektbeispiele und Unterrichtsmaterialien zur Inspiration und eigenen Durchführung.



2

## Austausch mit europäischen Lehrkräften

An der eTwinning-Community beteiligen sich Hunderttausende von Lehrkräften. Tauschen Sie sich digital über Unterrichtsmethoden und -inhalte aus.



3

## Foren zur Partnersuche

Sie suchen Partnerschulen und -lehrkräfte in ganz Europa? Unter dem Reiter „Netzwerken“ können Sie nach Unterrichtsfach, Sprache, Altersgruppe u.v.m. filtern.



4

## Projekte durchführen

In Ihrem geschützten virtuellen Klassenzimmer haben Sie die Möglichkeit, eine Zusammenarbeit zwischen Schulen, aber auch mit Schülerinnen und Schülern zu organisieren.

## Weiterbildungen

Nehmen Sie gratis an transnationalen Seminaren zur Projektplanung und/oder an internationalen Fortbildungen teil.

5



## Anerkennung

Bei eTwinning wird Ihre Arbeit gewürdigt sowie lokal, national und europaweit geteilt und anerkannt. Den Preisträgern winken attraktive Preise für den Einsatz digitaler Lehr- und Lernmittel im Unterricht.

6



## Unterstützung

Sie erhalten Unterstützung und Beratung von der Nationalen Koordinierungsstelle in Ostbelgien oder von erfahrenen Botschaftern.

7



5

**eTwinning ist vielfältig –**  
Das, was eine digitale  
Reise ausmacht!

# Dinge, die während Ihrer Reise nicht fehlen dürfen

Wenn Sie den kompletten Umfang der Plattform nutzen möchten, müssen Sie nun Ihren persönlichen digitalen Arbeitsplatz einrichten.

Das geht ganz einfach!

## Schritt



1:

### EU-Login erstellen

---

Ihre Reise zur Registrierung für eTwinning beginnt auf <https://school-education.ec.europa.eu>. Alle Lehrkräfte, die eTwinning nutzen möchten, benötigen ein EU-Login-Konto. Dieses kann direkt auf der Webseite unter „Neues Konto erstellen“ eingerichtet werden.

Wichtig: Wenn Sie ein Konto auf der alten eTwinning-Plattform hatten, erstellen Sie bitte das EU-Login-Konto mit der gleichen E-Mail-Adresse, die mit diesem Konto verknüpft war.

Anschließend erhalten Sie eine Bestätigungs-E-Mail in Ihrem Posteingang. Falls Sie keine E-Mail erhalten haben, überprüfen Sie bitte Ihren Spam-Ordner. Klicken Sie auf den Link in der E-Mail. Sie können jetzt ein Passwort für Ihr EU-Login-Konto festlegen.

## Schritt

### ➔ 2:

## Anmeldung

Loggen Sie sich nun auf der European School Education Platform mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort ein. Wenn Sie bereits ein Konto auf der alten Plattform hatten und dieselbe E-Mail-Adresse für den EU-Login genutzt haben, sollte Ihre Schule in Ihrem Profil bereits erscheinen und Ihr Konto aktiviert sein.

Ist dies nicht der Fall, klicken Sie bitte nun auf Ihren Namen oben rechts und anschließend auf „Mein Profil“. Dort müssen Sie nun unter „Add organisation“ Ihre Schule angeben. Wählen Sie „Belgium“ und klicken Sie auf „Search Organisation“. Wenn Sie Ihre Schule nicht finden können, fügen Sie sie über Ihre Schule über „Register a new organisation or school“ hinzu.

Klicken Sie als letztes auf „Join eTwinning“ und vervollständigen Sie die Angaben.

## Schritt

### ➔ 3:

## Profil vervollständigen

Nun haben Sie Zugriff zu Ihrem persönlichen digitalen Arbeitsplatz bei eTwinning.

Dort können Sie Ihr eigenes Profil mit Infotext und Foto gestalten, nach Partnerlehrkräften für eine mögliche Zusammenarbeit suchen und schließlich Ihre Austauschprojekte anlegen und verwalten.

Sie haben auch Zugang zu interessanten Online-Fortbildungen. Und unter den zahlreichen eTwinning-Gruppen finden Sie bestimmt eine, die zu Ihnen passt.

Hier haben Sie Gelegenheit, sich mit europäischen Kolleginnen und Kollegen über Ihre Unterrichtsfächer, Themen oder Interessengebiete auszutauschen.



# Im virtuellen Klassenzimmer interkulturelle Projekte durchführen

Wenn Sie bereits die Möglichkeit hatten, über die Partnersuche oder sogar über ein Seminar Kontakte zu knüpfen, können Sie jetzt gemeinsam ein interkulturelles Projekt zu einem beliebigen Thema und in einem beliebigen Fachbereich starten. Auch der Zeitrahmen ist Ihnen überlassen!

Der TwinSpace ist der virtuelle Ort, an dem die eTwinning-Projekte stattfinden. Es handelt sich um eine sichere Online-Plattform, die nur für die an einem Projekt beteiligten Lehrkräfte und Schüler:innen zugänglich ist und auf der sie sich begegnen und zusammenarbeiten können. Andere Akteure (z. B. Museen, lokale Behörden, Lehrkräfte von außerhalb des eTwinning-Netzwerks) können ebenfalls zur Teilnahme eingeladen werden.

## Und so funktioniert´s:

### Ein virtuelles Klassenzimmer anlegen

#### Partner:innen finden:

Bestimmen Sie die Partnerschule und die Partnerlehrkraft, mit der Sie zusammenarbeiten möchten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Partner bzw. Ihre Partnerin in Ihrer eTwinning-Kontaktliste enthalten ist.

#### Projektplanung:

Bevor Sie mit der Registrierung eines Projektes beginnen, sollten Sie sich mit Ihren Partnern Gedanken über die Gestaltung des Projektes machen. Zur Unterstützung Ihrer Projektvorbereitungen steht Ihnen das Dokument „Projektplanung“ im Downloadbereich der Webseite [www.jugendbuero.be](http://www.jugendbuero.be) zur Verfügung.

## Projektanmeldung:

Registrieren Sie nun Ihr Projekt und erhalten Sie Zugang zu einem sicheren Online-Arbeitsplatz, TwinSpace genannt, zu dem Sie auch Ihre Schüler:innen einladen können.

### In nur fünf Schritten

zum virtuellen Klassenzimmer:

- 1 Melden Sie sich mit Ihrem EU-Login-Konto an
- 2 Klicken Sie auf eTwinning – Meine Projekte – Projekt erstellen
- 3 Geben Sie die Partnerschule und die Partnerlehrkraft an
- 4 Tragen Sie die Projektbeschreibung ein
- 5 Zeigen Sie Ihr Projekt in der Vorschau an und klicken Sie dann auf die Schaltfläche „Projekt erstellen“



Nachdem Sie ein Projekt mit einer Partnerlehrkraft angemeldet haben, überprüft die Nationale eTwinning-Koordinierungsstelle innerhalb weniger Werkzeuge die Zulässigkeit des Projekts und schaltet es frei. Danach haben Sie Zugriff auf den gemeinsamen TwinSpace. Der TwinSpace ist nur für Ihre Projektmitglieder sichtbar, nach Wunsch können die Projektverantwortlichen jedoch auch Inhalte veröffentlichen.

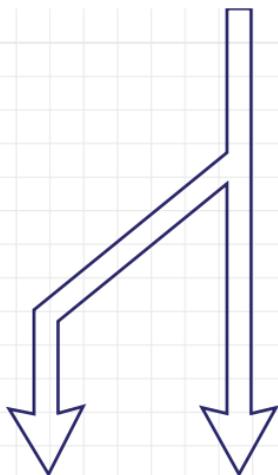
## **Digitale Werkzeuge für die Nutzung im TwinSpace**

In seiner Funktion als virtuelles Klassenzimmer ist der TwinSpace für Projektgruppen ein zentraler Treffpunkt im Projekt und bietet mit einer Reihe von Werkzeugen die notwendige Infrastruktur für die Organisation und Dokumentation von Projektaktivitäten.

Unter Materialien können Bilder, Dokumente und Videos eingebettet werden.

Aber auch externe Werkzeuge und Inhalte im Netz lassen sich verlinken. Hierdurch lässt sich das Werkzeugrepertoire des TwinSpace erweitern, und es eröffnen sich vielseitige Möglichkeiten für die individuelle Gestaltung der Zusammenarbeit im TwinSpace.

Auf der Webseite des Jugendbüros im Downloadbereich finden Sie interessante digitale Werkzeuge für die Arbeit im TwinSpace.



## **Der eTwinning Kompetenznachweis**

Lassen Sie die Arbeit Ihrer Lernenden anerkennen und füllen Sie nach der Umsetzung des Projektes den eTwinning Kompetenznachweis aus. Dort werden alle Fähigkeiten und Kompetenzen festgehalten und machen sich gut in einer Bewerbungsmappe!

Die Vorlage dazu finden Sie auf der Webseite des Jugendbüros im Downloadbereich.

**eTwinning ist  
voller Poesie und  
Kreativität!**



# **Gemeinsame Erinnerungen machen Bock auf mehr!**

**Jede tolle und inspirierende Reise geht  
auch eines Tages zu Ende.**

**Lassen Sie diese auszeichnen, um Ihrem  
Projekt Anerkennung zu geben und so  
mehr Sichtbarkeit zu erhalten.**



## **Nationales Qualitätssiegel**

Die eTwinning-Koordinierungsstelle in der Deutschsprachigen Gemeinschaft zeichnet am Ende jedes Schuljahres beispielhafte Internet-Projekte aus, die zeigen, wie die Zusammenarbeit zwischen Schulen in Europa gelingen kann. Teilnehmen können alle Lehrkräfte, die zwischen September und Juni ein eTwinning-Projekt durchgeführt haben – unabhängig von Dauer, Aktivitäten und Thema des Austauschs oder von der Zahl der Partnerschulen und beteiligten Schüler.



## **eTwinning Schulsiegel**

eTwinning-Schulen erkennen die Bedeutung und die Werte von eTwinning an und setzen sie mit Unterstützung der Schulverwaltung in Richtlinien, Praxis und Fortbildungsmaßnahmen um.

Mit dem eTwinning-Schulsiegel würdigt und zeichnet eTwinning das Engagement, den Einsatz und die Arbeit nicht nur einzelner eTwinners, sondern einer gesamten Schule aus, an der Lehrkräfte und Schulleitung im Team zusammenarbeiten.

Den Status einer eTwinning-Schule erhalten Schulen, die eine Weiterentwicklung anhand objektiv zu beurteilender Kriterien nachweisen können.

## Europäisches Qualitätssiegel



Das Europäische Qualitätssiegel ist ein zweites Erfolgsmerkmal und zeigt, dass das Projekt einen gewissen europäischen Standard erreicht hat. Das Siegel wird von der Zentralen Koordinierungsstelle an Lehrkräfte in Projekten verliehen:



die nach der Vorauswahl von mindestens einer Nationalen Koordinierungsstelle für das Europäische Qualitätssiegel vorgeschlagen wurden.



bei denen mindestens zwei Partner das Nationale Qualitätssiegel erhalten haben. Das Europäische Qualitätssiegel wird ein Mal pro Jahr verliehen und im eTwinning-Portal präsentiert.

Sie müssen Inhaber eines Europäischen Qualitätssiegels sein, um für die eTwinning-Preise in Frage zu kommen.

**Den eTwinning-**  
Preisträgern winken  
attraktive Preise für den  
Einsatz digitaler Lehr- und  
Lernmittel im Unterricht.



# eTwinning für zukünftige Lehrkräfte

eTwinning bezieht die Ausbildung von Lehrkräften strategisch ein, um die Reichweite zu erhöhen und zukünftige Lehrkräfte zu gewinnen.

Eine zunehmende Anzahl von Beispielen zeigt, dass die Einführung von eTwinning in die universitäre Ausbildung von Lehrkräften für die Lehramtsstudierenden und ihre Institutionen von großem Wert ist.

## Das Engagement von eTwinning bei der Ausbildung von Lehrkräften hat folgende Vorteile:

Förderung von IKT und Fremdsprachen

Europäische, internationale und interkulturelle Erfahrungen

Entdeckung und Umsetzung von Projektunterricht und fächerübergreifender Arbeit

Förderung beruflicher Kompetenzen (Projektmanagement, Setzen von Zielen, Planung, Teamarbeit)

Reflexion der beruflichen Praxis, Austausch mit Lehrkräften aus anderen Bildungssystemen

**Die Modelle zur Einführung von eTwinning unterscheiden sich je nach Land und Institution, umfassen aber immer**

**zwei Hauptaktivitäten:**

- ↘ Aufnahme eines Moduls „Einführung in eTwinning“ in das Curriculum für die Lehrerbildung.
- ↘ Erstellung kleiner kooperativer eTwinning-Projekte für Auszubildende und/oder Lehramtsstudierende (auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene) oder kleiner eTwinning-Projekte mit Schülerinnen und Schülern, wenn Studierende Praktika an Schulen durchführen.

**Unterstützung bieten die zuständigen Nationalen Koordinierungsstellen!**





**Hier erhalten Sie  
weitere Unterstützung!**

**DAS ETWINNING REISEBÜRO**

**Gerne hilft Ihnen die Nationale  
eTwinning-Koordinierungsstelle  
bei weiteren Fragen weiter!**



etwinning@jugendbuero.be  
087 56 09 79  
www.jugendbuero.be

<https://school-education.ec.europa.eu/>



Jugendbüro  
der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft VoG  
Brauereihof 2  
B-4700 Eupen



16



Co-funded by  
the European Union



Mit Unterstützung  
der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft Belgiens